

TERMES JURIDIQUES

المصطلحات القانونية



TABLE DES MATIERES

LEXIQUE FRANÇAIS - ARABE DES TERMES JURIDIQUES ET MÉDICO-LÉGAUX EN MATIÈRE DE TORTURE ET MAUVAIS TRAITEMENTS

1. TERMES JURIDIQUES
2. TERMES MÉDICAUX
3. TERMES RELATIFS AUX PROCÉDÉS ET MOYENS DE TORTURE ET DE MAUVAIS
TRAITEMENTS
4. ANNEXES (SCHÉMA ANATOMIQUE ET ILLUSTRATIONS)

Action publique	دعوى عمومية
Administratif	إداري
Affaire d'instruction	قضية تحقيقية
Affaire pénale information	قضية جزائية
Agents de la force publique	أعوان القوة العامة
Aggression	إعتداء
Allégation	إدعاء
Antécédents judiciaires	سوابق عدلية
Arme	سلاح
Arrestation	إيقاف
Arrêt (prononcé par la cour d'appel ou la Cour de Cassation)	قرار (صادر عن محكمة الاستئناف أو محكمة التعقيب)
Audition des témoins	سماع الشهود
Autorité requérante	السلطة الطالبة
Aveu	اعتراف أو إقرار
Avis spécialisé	رأي مختص
Avocat général	المدعي العام
Bourreau	جلاد
Brigade	فرقة
Brigade antiterrorisme (BAT)	فرقة مكافحة الإرهاب
Brigade d'ordre publique (BOP)	فرقة حفظ النظام العام
Brigade de recherche et investigation	فرقة أبحاث وتفتيش
Brigade des accidents de la circulation (BAC)	فرقة معاينة حوادث المرور
Centre de privation de liberté	مكان حرمان من الحرية
Certificat de complaisance	شهادة مجاملة
Certificat médical initial	شهادة طبية أولية
Chambre correctionnelle	دائرة جناحية
Chambre d'accusation	دائرة الاتهام
Chambre criminelle	دائرة جنائية
Charge de la preuve	عبء الإثبات

Chefs d'inculpations	التهمة المنسوبة
Circonstances aggravantes	ظروف تشديد
Citation	استدعاء
Civil	مدني
Classement sans suite	الحفظ / حفظ القضية
Code de déontologie médicale	مجلة واجبات الطبيب
Code de procédure pénale	مجلة الإجراءات الجزائية
Code des obligations et des contrats	مجلة الالتزامات والعقود
Code pénal	المجلة الجزائية
Commission rogatoire	إنابة عدلية
Comparution	مثول
Complicité	مشاركة
Compte rendu ou rapport	تقرير
Concours d'infractions	توارد الجرائم
Confidentialité	سرية
Confrontation	مكافحة
Connaissance de cause	العلم بالشيء / على بينة من الأمر
Connexité des infractions	ترابط الجرائم
Conseiller rapporteur	مستشار مقرر
Consentement	موافقة
Consolidation médicale	التتام طبي
Consolidation médico-légale	التتام طبي شرعي
Constataion	معاينة
Constitution de partie civile	قيام بالحق الشخصي
Contrainte	قيد
Conviction	قناعة
Cour criminelle	محكمة جنائية
Cour d'appel	محكمة الاستئناف
Cour de Cassation	محكمة التعقيب
Crime	

Crime	جناية
Décision judiciaire	قرار قضائي
Déclaration	تصريح
Délit	جنحة
Démence	عته، خرف
Dénonciation calomnieuse	ادعاء بالباطل
Dépouille mortelle	جثة أو رفات
Détention	إيقاف
Détention incommunicado	إيقاف مع الحرمان من الاتصال بالعالم الخارجي
Détention préventive	إيقاف تحفظي
Dires cohérents	أقوال متماسكة
Dires non cohérents	أقوال متضاربة
Discrimination raciale	تمييز عنصري
Disparition forcée	اختفاء قسري
District	إقليم
Document	وثيقة
Domage corporel	ضرر بدني
Dommmages-intérêts	غرامات تعويضية
Dossier médical	ملف طبي
Durée de repos	مدة الراحة
Effraction	خلع
Erreur : est de croire ce qui est faux comme vrai et ce qui est vrai comme faux. C'est un acte considéré comme légitime qui n'engage pas la responsabilité de son auteur.	غلط : اعتقاد الخطأ صواباً والصواب وهو خطأ. فعل مسموح به لا مسؤولية لمرتكبه

Evaluation	تقييم
Exhumation	استخراج جثة
Expert judiciaire	خبير عدلي
Expertise balistique	اختبار بالستي على الأسلحة
Expertise médicale	اختبار طبي
Faute : acte illégitime entraînant un dommage à autrui qu'il soit intentionnel ou non. C'est le fondement de la responsabilité pénale, civile ou administrative.	خطأ : فعل غير مسموح به، قصديا كان أو غير ذلك و يتسبب في ضرر لشخص آخر. الخطأ أساس المسؤولية الجزائية والمدنية والإدارية.
Faute intentionnelle/volontaire	خطأ قصدي / إرادي
Faute involontaire	خطأ غير قصدي / لإرادي
Flagrance	حالة تلبس
Fonctionnaire public ou assimilé	موظف عمومي أو شبه عمومي
Force probante	القيمة الإثباتية
Force publique	القوة العامة
Garde à vue	احتفاظ
Garde nationale	حرس وطني
Geôle ou centre de détention	مركز احتفاظ أو إيقاف
Guérison	برء
Impéritie	جهل ما كان يلزمه معرفته
Imprudence	عدم احتياط
Imputabilité	علاقة سببية
Inattention	عدم تنبه
Incapacité permanente partielle	عجز بدني مستمر وجزئي
Incapacité temporaire totale	عجز كلي مؤقت
Incrimination	تجريم
Inculpé	متهم

Information	قضية حقيقية
Information complémentaire	بحث تكميلي
Inobservation des règlements	عدم مراعاة القوانين
Interprétation	تفسير
Interrogatoire - audition	استنطاق - استجواب
Juge d'instruction	قاضي التحقيق
Jugement avant dire droit	حكم تحضيري
Jugement ou sentence pénale	حكم جزائي
Jugement justificatifs par défaut	حكم مؤيدات غيابي
Libération	إطلاق سراح - إفراج
Liberté conditionnelle	سراح شرطي
Liberté provisoire	الإفراج المؤقت
Maladresse	قصور
Mandat d'amener	بطاقة جلب
Mandat de dépôt	بطاقة إيداع
Manifestation	ظاهرة
Mauvais traitement	سوء معاملة
Médecin légiste	طبيب شرعي
Ministère public ou Parquet	النيابة العمومية
Mise en mouvement de l'action publique sous sa propre responsabilité	اثبات الدعوى العمومية على المسؤولية الخاصة
Mission	مهمة - مأمورية
Négligence	تغافل، إهمال
Nullité substantielle	بطلان جوهري

Nullité textuelle	بطلان بنص صريح من القانون
Opposition	اعتراض
Ordinal	ترتيبي
Ordonnance (ordre ou injonction)	أمر
Ordonnance sur requête	إذن على عريضة
Ordre des médecins	عمادة الأطباء
Parjure	حنث باليمين
Peine	عقوبة
Peine alternative	عقوبة بديلة
Peine privative	عقوبة سالبة للحرية
Pénal	جزائي
Pénitencier	سجني
Perquisition	تفتيش
Pièce à conviction	الأشياء المحجوزة لكشف الجريمة / المحجوز
Plaignant	شاكّي
Plainte	شكايّة
Police	شرطة
Police judiciaire	شرطة عدلية
Poursuite judiciaire	تتبع قضائي
Pourvoi en cassation	طعن بالتعقيب
Présomption	قرينة
Preuve	إثبات
Prévenu	متهم
Prison	سجن
Procès-verbal	محضر
Procureur de la république	وكيل الجمهورية
Procureur général (auprès de la cour d'appel)	الوكيل العام (لدى محكمة الإستئناف)

Profil	حالة
Qualification	مؤهل
Qualification juridique	تكييف قانوني
Qualifié	مؤهل
Rapport médical	تقرير طبي
Récidive	العود
Récit	سرد
Recommandations	توصيات
Requête	عريضة
Réquisition	طلبات / ملحوظات (وكيل الجمهورية)
Réquisitoire d'information	قرار بحث تحقيقي
Réquisitoire introductif	قرار إجراء بحث
Réquisitoire supplétif	قرار تكميلي
Responsabilité	مسؤولية
Responsabilité contractuelle	المسؤولية التعاقدية
Responsabilité délictuelle	المسؤولية التقصيرية
Responsabilité quasi délictuelle	المسؤولية شبه التقصيرية
Responsabilité médicale	المسؤولية الطبية
Restriction	ضوابط / قيود
Saisie	حجز
Sanction	عقاب
Scellée	مختوم، مشمع
Séance	حصة
Secret d'instruction	سرية التحقيق
Secret médical	سر طبي
Séviçes	انتهاك / إساءة
Signalement	إشعار

Souffrances aiguës	آلام حادة
Substitut du Procureur de la république	مساعد وكيل الجمهورية
Témoignage	شهادة
Tentative	محاولة
Tortionnaire	معذب
Torture	تعذيب
Traitement inhumain ou dégradant	معاملة غير إنسانية أو مهينة
Tribunal cantonal	محكمة الناحية
Tribunal correctionnel	المحكمة الجنائية
Tribunal de première instance	المحكمة الابتدائية
Uniforme	زي نظامي
Véracité	صحة (المعلومات، الوثائق ...)
Victime	ضحية
Violence	عنف
Visite des lieux	زيارة على عين المكان

درجات التوافق / Degrés de compatibilité

Non compatible : La lésion ne pouvait pas avoir été causée par le traumatisme mentionné.	غير متوافق : الإصابة لا يمكن أن تكون ناتجة عن الاعتداء المذكور.
Compatible : La lésion pourrait avoir été causée par le traumatisme mentionné, mais il est non spécifique et il y a beaucoup d'autres causes possibles.	متوافق : الإصابة يمكن أن تكون ناتجة عن الاعتداء المذكور، لكن من المحتمل أن يكون هنالك أسباب عديدة أخرى.
Typique de : Il s'agit d'un aspect que l'on trouve habituellement avec ce type de traumatisme, mais il y a d'autres causes possibles.	مطابق ل : إصابة ناتجة عادة عن الاعتداء المذكور، مع إمكانية وجود أسباب أخرى.
Très compatible : La lésion pourrait avoir été causée par le traumatisme mentionné, et il y a peu d'autres causes possibles.	متوافق جدا : الإصابة يمكن أن تكون ناتجة عن الاعتداء المذكور، مع إمكانية وجود بعض الأسباب الأخرى.



A stethoscope is shown in a light, semi-transparent style against a solid red background. The stethoscope is positioned diagonally, with its chest piece at the bottom right and its earpieces at the top right. The tubing loops across the center of the frame.

مصطلحات طبيّة

Termes médicaux

معاينات طبية

Abrasions	سحجات
Accident de la circulation	حادث مرور
Accident de la voie publique	حادث طريق
Accroupissement	القرفصاء
Agenouillement	ركوع - انحناء
Aigu	حاد
Amputation	بتر
Amyotrophie	ضمور عضلي
Ankylose	قسط - تيبس مفصلي
Antécédents	سوابق طبية
Antépulsion	الدفع إلى الأمام
Anxiété	قلق
Aorte	الشريان الأبهر
Appendice xyphoïde	الزائدة الرهباوية
Appui	سند
Articulation	مفصل
Asphyxie	اختناق
Asphyxie chimique	اختناق كيميائي
Asphyxie mécanique	اختناق ميكانيكي
Automutilation	إيذاء ذاتي
Autonomie	الإعتماد على النفس
Autopsie	تشريح الجثة
Axillaire	إبطي
Biopsie	خزعة
Blessure : toute lésion externe ou interne de l'organisme, due à l'action plus ou moins violente sur le corps d'un agent mécanique, physique ou chimique.	جرح : كل إصابة خارجية أو داخلية لجسم الإنسان ناتجة عن المفعول الميكانيكي أو الفيزيائي أو الكيميائي لجسم أجنبي.

Boiterie

عرج عند المشي

Bride cutanée

حافة جلدية

Brûlure : La brûlure correspond à une lésion locale plus ou moins étendue et profonde détruisant le revêtement cutané, parfois les structures sous-jacentes.

حرق : إصابة موضعية ممتدة وعميقة إلى حد ما، مع تلف الجلد أو ما تحته.

Les brûlures peuvent être secondaires à une combustion par des flammes, à l'électricité, à un agent chimique (acides, bases), aux radiations ionisantes ou même au froid. Le point commun aux brûlures quel que soit leur origine c'est qu'ils provoquent au niveau des téguments une congestion, une exsudation et des destructions.

وتكون ناتجة عن اللهب أو الكهرباء أو مادة كيميائية أو إشعاعات أو حتى مفعول البرد. ومهما كان سببها، فهي تحدث احتقاناً ونضحا وتلفاً.

Brûlures chimiques

حروق كيميائية

Brûlures électriques

حروق كهربائية

Brûlures thermiques

حروق حرارية

Carbonisation

تفحم

Carpe

رسغ اليد

Castration

خصي أو مجبوب

Chronique

مزمن

Cicatrice

ندبة

Cicatrisation

اندمال

Clavicule

ترقوة

Coagulation

تخثر

Coma

غيبوبة

Constataion médicale

معاينة طبية

Contusion

رض

Coups d'ongle : Un coup d'ongle provoque une lésion constituée d'une petite érosion curviligne provoquée par le bord libre de l'ongle et d'une petite zone digitiforme ecchymotique réalisée par la face pulpaire de la dernière phalange à l'occasion de la pression cutanée. ¹

Coupure ²

Creux poplité ³

Crevée ⁴

Cuir chevelu ⁵

Défiguration

Ecchymose : est une hémorragie interne interstitielle. Elle est constituée par du sang extravasé et coagulé, qui réalise une hémorragie strictement intra-tissulaire et sous-cutanée et ne s'effaçant pas à la pression. ⁶

Echographie

Ecorchure, éraflure, excoriation, abrasion, égratignure : C'est la perte de la couche épithéliale du revêtement cutané généralement provoquée par le frottement sur une surface rugueuse. ⁷

Electrisation

Electrocution

Empreinte digitale

Empreinte génétique

Entorse

Epanchement

Epistaxis

خدوش أظافر: في شكل خدش مقوس يحدث بطرف الظفر مع كدمة صغيرة محدثة بمفعول ضغط الأظفلة الأخيرة للإصبع. ¹

تقطيع ²

الحفرة المأبضية ³

تمزيق الجلد ⁴ عند التشريح

فروة الرأس ⁵

تشويه الوجه

كدمة : نزيف داخلي خلالي. تتكون من دم متسرب ومتخثر داخل النسيج وتحت الجلد ولا تمحى بالضغط. ⁶

تصوير بالصدى

خدش : تلف الطبقة الظهارية للجلد من جراء الاحتكاك بمسطح خشن. ⁷

كهربة

صعقة كهربائية - كهربة قاتلة

بصمة الإصبع

بصمة جينية

التواء مفصلي

انسكاب

نزيف دموي أنفي - رعاف

Erythème : Congestion inflammatoire douloureuse avec augmentation de la chaleur locale.	حمامي - احمرار : احتقان التهابي مؤلم مع ارتفاع الحرارة الموضعية.
Escarre	خشاعة
Etat de stress post traumatique	حالة الكرب ما بعد الرض
Évaluation neuropsychologique	تقييم عصبي - نفسي
Évaluation psychologique	تقييم نفسي
Examen clinique	فحص سريري
Examen complémentaire	فحص تكميلي
Face antérieure	جهة أمامية
Face postérieure	جهة خلفية
Facultés sensorielles	قدرات حسية
Fracture	كسر
Franchissement	عبور
Gelure	أثر الصقيع
Hallucinations	هلوسة
Hématome : Correspond à du sang collecté et coagulé de grande quantité formant une tuméfaction sous cutanée s'il se situe superficiellement ou bien une poche s'il est situé au niveau des parties molles.	تورم دموي : دم متجمع ومتخثر في شكل ورم تحت جلدي إذا كان سطحيا وفي شكل جيب إذا كان عميقا داخل مناطق رخوة.
Hémiparésie	خذل نصفي
Hémiplégie	شلل نصفي
Hémopéritoine	نزيف دموي بجوف البطن
Hémoptysie	نفث الدم
Hémorragie	نزيف دموي
Hémothorax	نزيف دموي صدري
Hypersomnie	إفراط في النوم

Hypertrophie	ضخامة - تضخم
Hypochondre	أسفل الصدر
Hypogastre	أسفل البطن
Identification	تعريف
Immersion	غطس
Impotence	عجز
Incrustation	حشوة
Infection	تعفن خمجي
Infirmités physiques	إصابات بدنية
Inhibition	تثبيط
Insomnie	أرق
Interrogatoire médical	استجواب طبي
Intervention chirurgicale	تدخل جراحي
IRM (imagerie par résonance magnétique)	تصوير بالرنين المغناطيسي
Lésion	إصابة
Levée de corps	معاينة الجثة على عين المكان
Ligament	رباط
Lividité cadavérique ⁸	انحدارات موتية ⁸
Lombaire	قطني
Luxation	خلع مفصلي
Marque électrique ⁹	أثر الكهرباء ⁹
Mécanisme lésionnel	آلية - طريقة الإصابة
Médicament	دواء
Métacarpe	عظم السنع
Métatarse	عظم المشط

Mollet	ربلة الساق
Monopodal	أحادي الساق
Morsure : Empreintes des dents laissées sur le corps d'une personne. ¹⁰	عضة : أثر القضم على جسم البشر. ¹⁰
Mort naturelle	موت طبيعي
Mort subite	موت فجئي
Mort suspecte	موت مستراب
Mort toxique	موت سمي
Mort traumatique	موت رضي
Mort violente	موت عنيف
Mutilation	قطع عضو من البدن
Névrose	عصاب
Noyade (submersion)	غرق بالغطس
Œdème	وذمة
Opposition du pouce	مقابلة الإبهام
Os	عظم
Otorragie	نزيف دموي أذني
Palmaire	راحي
Paralysie	شلل
Paranoïa	هذيان
Paraplégie	شلل سفلي
Parcheminée	رقّي
Partie molle	منطقة رخوة
Paume de la main	كف اليد
Pendaison	شنق
Périorbitaire	حول العين
Péritoine	صفاق البطن
Perte de connaissance initiale	فقدان أولي للوعي

Phlyctène

Plaie contuse : Les bords sont contus, déchiquetés et amincis, il existe un décollement des deux lèvres, une ecchymose peut se voir sur la périphérie et le fond est anfractueux, sanguinolent, souillé (graviers, terres...), irrégulier et il peut exister une perte de substance avec souvent des ponts ou brides cutanées, membraneuses ou vasculaires persistant entre les lèvres de la plaie. ¹¹

Plaie d'hésitation, d'essai

Plaie en boutonnière

Plaie punctiforme

Plaie simple : une section sans perte de substance du revêtement cutané ou d'un organe, à bords nets, réguliers et linéaires. ¹²

Plante du pied

Plèvre

Pneumothorax

Post mortem

Préjudice

Pretium doloris

Profond

Projection

Pseudarthrose

Psychose

Putréfaction, décomposition

نفاطة

جرح رضي : إصابة ذات أطراف رضية ومشردمة ونحيفة مع انفصال شفطي الجرح. إمكانية وجود كدمة حول الجرح، قاع الجرح دموي ومتسخ (حصى، تراب) وغير منتظم مع إمكانية حصول تلف مادي مع جسر جلدي، غشائي أو عروقي عبر طرفي الجرح. ¹¹

جرح التردد - المحاولة

جرح طعني - طعنة

جرح نقطي الشكل

جرح بسيط: قطع بدون تلف جلدي أو عضوي مع أطراف واضحة ومنتظمة ومستقيمة. ¹²

أخمص القدم

صفاق الرئة

استرواح صدري

ما بعد الموت

الضرر

تعويض عن الألم

عميق

إسقاط

تمفصل موهم

ذهان - اضطراب عقلي

تعفن - تحلل

Quadriplégie	شلل رباعي
Radiographie	صورة بالأشعة
Raideur articulaire	تصلب مفصلي
Réflexe ostéo-tendineux	حركة انعكاسية
Rétropulsion	الدفع إلى الخلف
Rigidité cadavérique	صمل جنثي
Scanner / tomodensitométrie (TDM)	المفراس
Scarifications ¹³	تخديش - تشريط ¹³
Schéma anatomique	رسم تشريحي
Schizophrénie	فصام
Séquelles	مخلفات
Signe	علامة
Sous-conjonctival	تحت ملتحمة العين
Squelette	هيكل عظمي
Stable	مستقر
Station debout	الوقوف
Strangulation	خنق
Stress post traumatique	اضطراب نفسي لاحق للصدمة
Suffocation	كتم النفس
Superficiel	سطحي
Symphyse pubienne	ارتفاع عاني
Symptômes	عوارض
Syndrome subjectif des traumatisés du crâne, syndrome post commotionnel	متلازمة مصابي رض الدماغ
Système génito-urinaire	الجهاز البولي التناسلي
Système musculo-squelettique	الجهاز العضلي الهيكلي

Système nerveux central

الجهاز العصبي المركزي

Système nerveux périphérique

الجهاز العصبي المحيط

Tamponnement

دك - ارتطام

Tarse

رسغ القدم

Tatouage

وشم

Torpeur émotionnelle

تبلد عاطفي

Trainage

الجر

Traitement

علاج

Traumatisme

رض

Tuméfaction

انتفاخ

Ventilation artificielle

التنفس الاصطناعي

Vertiges

دوار

Violence

عنف

Vitale (ante mortem)

حياتي

مصطلحات طبية
Termes médicaux



طرق و وسائل التعذيب
Procédés et moyens de
torture & de mauvais
traitement

Agression sexuelle	اعتداء جنسي
Arme à feu	سلاح ناري
Arme blanche : un objet acéré pouvant être tenu à la main et capable de produire une plaie intentionnelle ou accidentelle ¹⁴	سلاح أبيض : آلة حادة تمسك باليد يمكن أن تحدث جرحا قصديا أو عرضيا ¹⁴
Arme contondante	سلاح صلب
Arme naturelle	سلاح طبيعي
Assis sur bouteille	جالس على قارورة
Attouchement	ملامسة
Bâilonnement	إسكات
Bombe à gaz	قنبلة غاز
Brodequin	حذاء مسير
Brûlure par mégot de cigarette ¹⁵	حرق بعقب السيجارة ¹⁵
Cagoule	لثام
Cartouche à balle	خرطوشة رصاص
Cartouche a charge de plomb	خرطوشة حب رصاص
Charrette	كارة
Choc électrique ¹⁶	صدمة كهربائية ¹⁶
Combustion	احتراق - اشتعال
Compression	ضغط
Corde	حبل
Coup de gifle	الصفع
Coup de matraque ¹⁶	الضرب بالهراوة ¹⁶
Coup de pied	الركل

Coup de poing ¹⁷	اللکم ¹⁷
Coup	ضربة
Crosse de l'arme	أخمص السلاح
Décharge électrique	وخز كهربائي
Défénéstration	السقوط من علوّ
Déshabillage	تجريد من الثياب
Documentation	توثيق
Eau souillée	ماء وسخ - ملوث
Exposition à un stimulus intense : à un bruit assourdissant, à une lumière aveuglante, à un froid ou une chaleur extrême, à la privation de toute nourriture et boissons ou à la distribution de nourriture immangeable (trop salée, présence de sable, verre, souillée, y compris par de l'urine ou des matières fécales). ¹⁸	التعرض لمؤثرات شديدة : ضجيج يصم الآذان ، ضوء ساطع معمي،برودة أو حرارة شديدة ،الحرمان من الأكل والشرب أو توزيع طعام غير صالح للأكل (مالح جدا ، وجود الرمل والزجاج، متسخ حتى بالبول أو البراز). ¹⁸
Falaka, falanga, bastinado : coups sur la plante des pieds. ¹⁹	الفلقة : الضرب على أخمص القدمين. ¹⁹
Flagellation	الجلد - تسويط
Flamme	شعلة - لهب النار
Fouet	السوط
Gaz lacrymogène	غاز مسيل للدموع
Gifle	صفعة
Greve de la faim	إضراب جوع
Harcèlement	تحرش
Humiliation	إهانة - إهانة
Induction d'angoisse extrême ²⁰	إحداث القلق الشديد ²⁰
Induction de culpabilité	إحداث الملومية أو الإذئاب

Induction de peur panique ²¹

Injection

Injures

Instrument contondant

Instrument tranchant

Instrument piquant

Insulte

Interrogatoire de la victime

Isolement

Intimidation

Ligotage ²²

Massacre

Matières fécales, excréments

Matraque

Mégot

Menace

Menotage

Menotte

Moquerie

Nudité

Nudité forcée

Oreilles bouchées

Pénétration anale

Pénétration vaginale

Piétinement

Pince

Pincement

Position anti-physiologique ²³

إحداثُ الخوف و الذُّعر ²¹

حقن

إهانة

أداة صلبة ذاتُ وزن

أداة قاطعة

أداة ثاقبة

شتم - سب

أخذ قصة الضحية

عزلة

تخويف ترهيب

وثاق ²²

مذبحة - مجزرة

براز

هراوة الشرطة

عقب السيجارة

تهديد

تصفيد

أصفاد

سخرية

عراء

عراء إجباري

آذان مسدودة

إبلاج دبلي - شرجي

إبلاج مهبلي

الدوس بالقدم - العفص

مشبك - مقرص

القرص

وضع مضاد وظائف ²³

طرق و وسائل التعذيب و سوء المعاملة
Procédés et moyens de torture & de mauvais traitement

Poulet rôti ²⁴	وضعية دجاجة مصلية ²⁴
Poulie	جرارة - بكرة
Précipitation	السقوط - الإسقاط
Privation	حرمان
Projectile	قذيفة
Projection	الدفع - الإسقاط
Retrait du voile	نزع الحجاب
Séance	حصة
Sodomie	لواط
Suffocation humide : submarino ²⁵	كتم النفس المائي ²⁵
Suffocation sèche ²⁶	كتم النفس الجاف ²⁶
Suspension	تعليق
Suspension du boucher ²⁷	تعليق القصاب ²⁷
Suspension du boucher renversée ²⁸	تعليق القصاب المقلوب ²⁸
Suspension du perchoir	تعليق إلى قسبة
Suspension en croix	تعليق صليبي
Suspension palestinienne ²⁸	تعليق فلسطيني ²⁸
Tabassage	رفس
TASER : Pistolet à impulsion électrique (PIE) ou dit Taser (Thomas Appleton's Swift's Electric Rifle) ²⁹	مسدس صعق كهربائي ²⁹
Téléfono : Elle consiste à porter des coups violents sur les oreilles simultanément par les deux paumes de mains ³⁰	الصفع الهاتفي : صفع شديد للأذنين بواسطة اليدين في نفس الوقت ³⁰

Torsion

Torture sexuelle

Torture Blanche ³¹

Tourniquet

Yeux bandés

انفتال

تعذيب جنسي

³¹تعذيب معنوي

العاصبة

معصوب العينين

طرق و وسائل التعذيب و سوء المعاملة
Procédés et moyens de torture & de mauvais traitement



التشريح العام لجسم الإنسان
Anatomie générale du corps humain

Figure 1 : Face antérieure du corps humain
رسم 1 : الواجهة الأمامية لجسم الإنسان

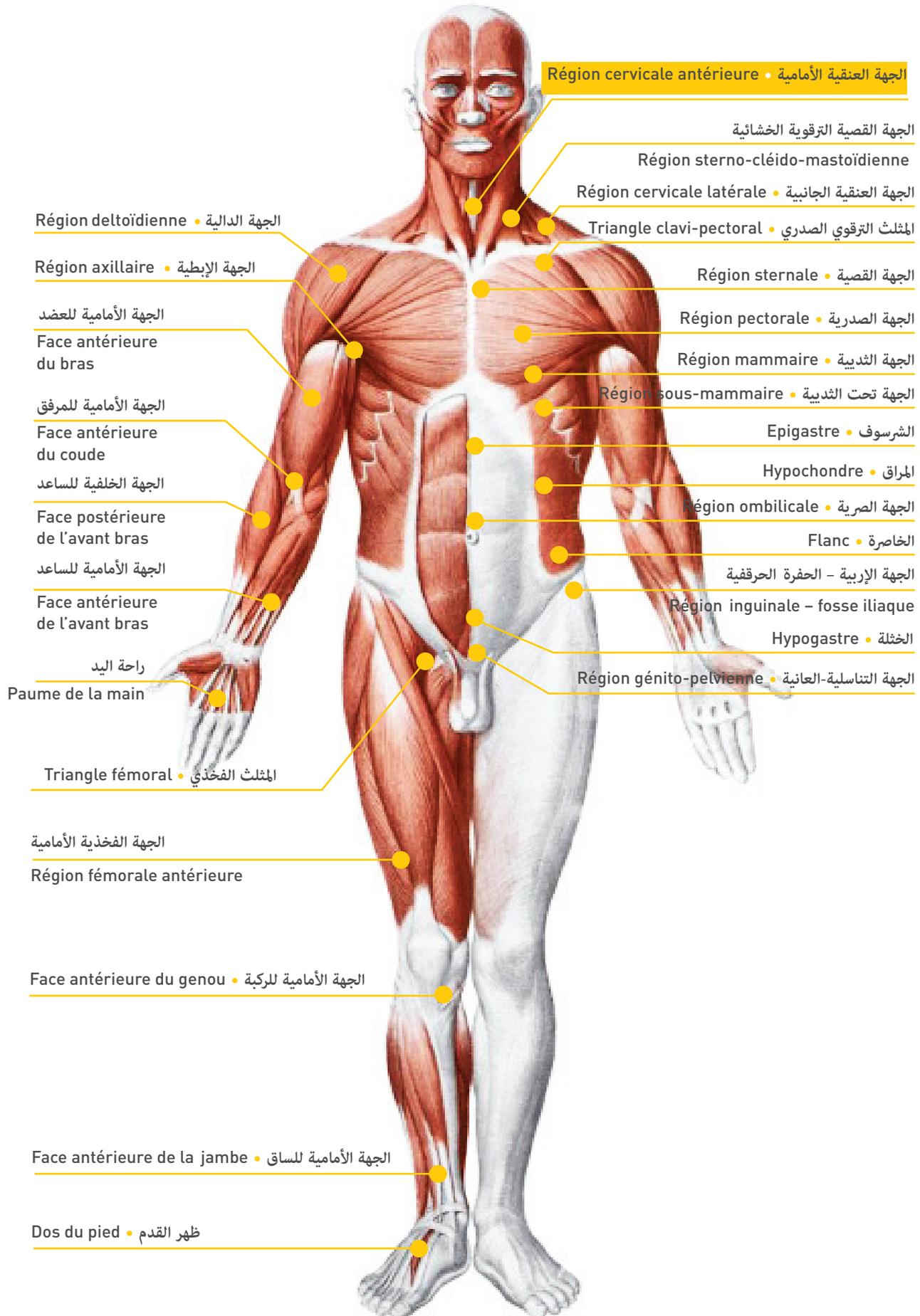


Figure 2 : Face postérieure du corps humain

رسم 2 : الواجهة الخلفية لجسم الإنسان

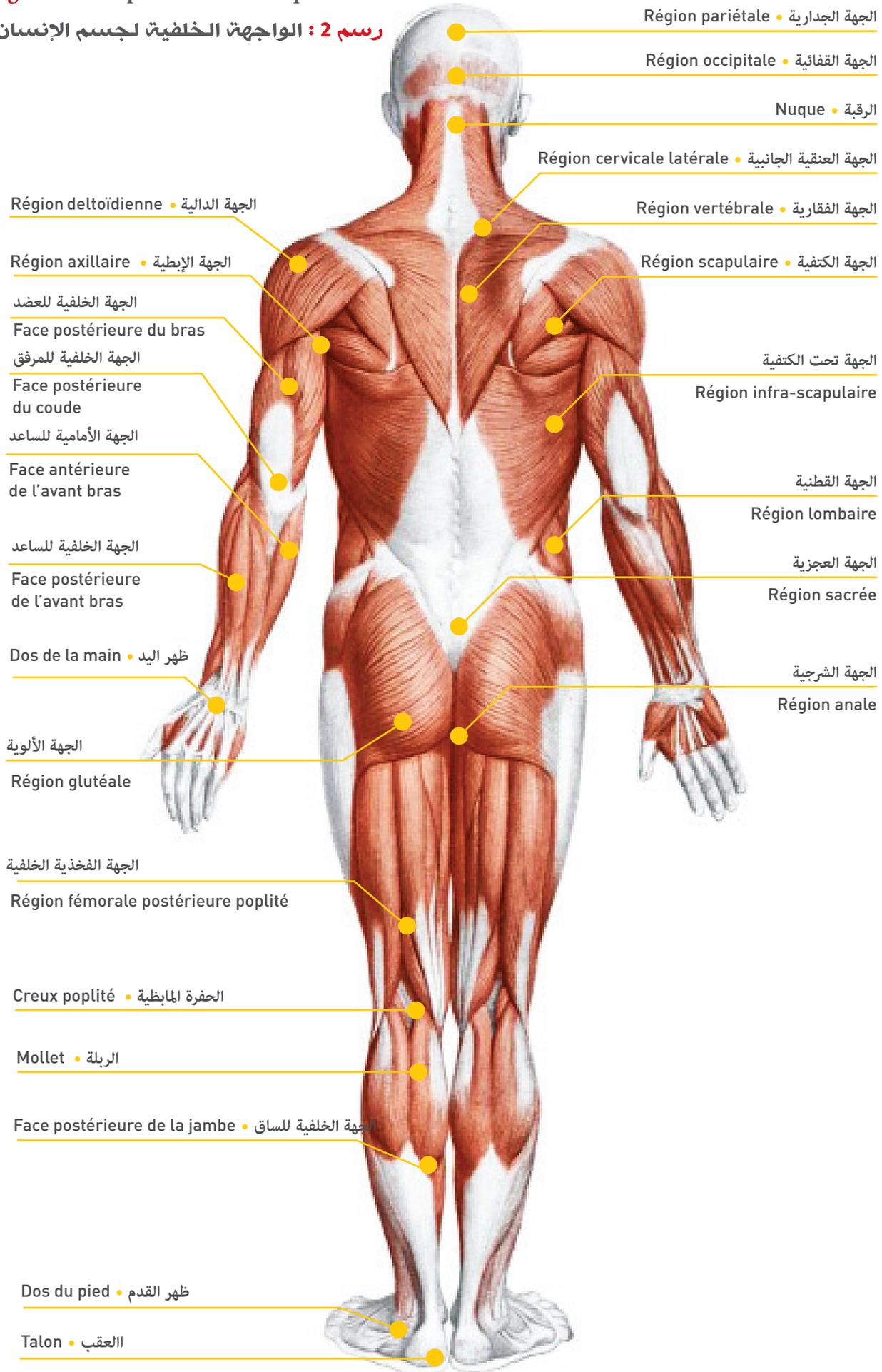


Figure 3 : Tête et cou
رسم 3 : الرأس والعنق

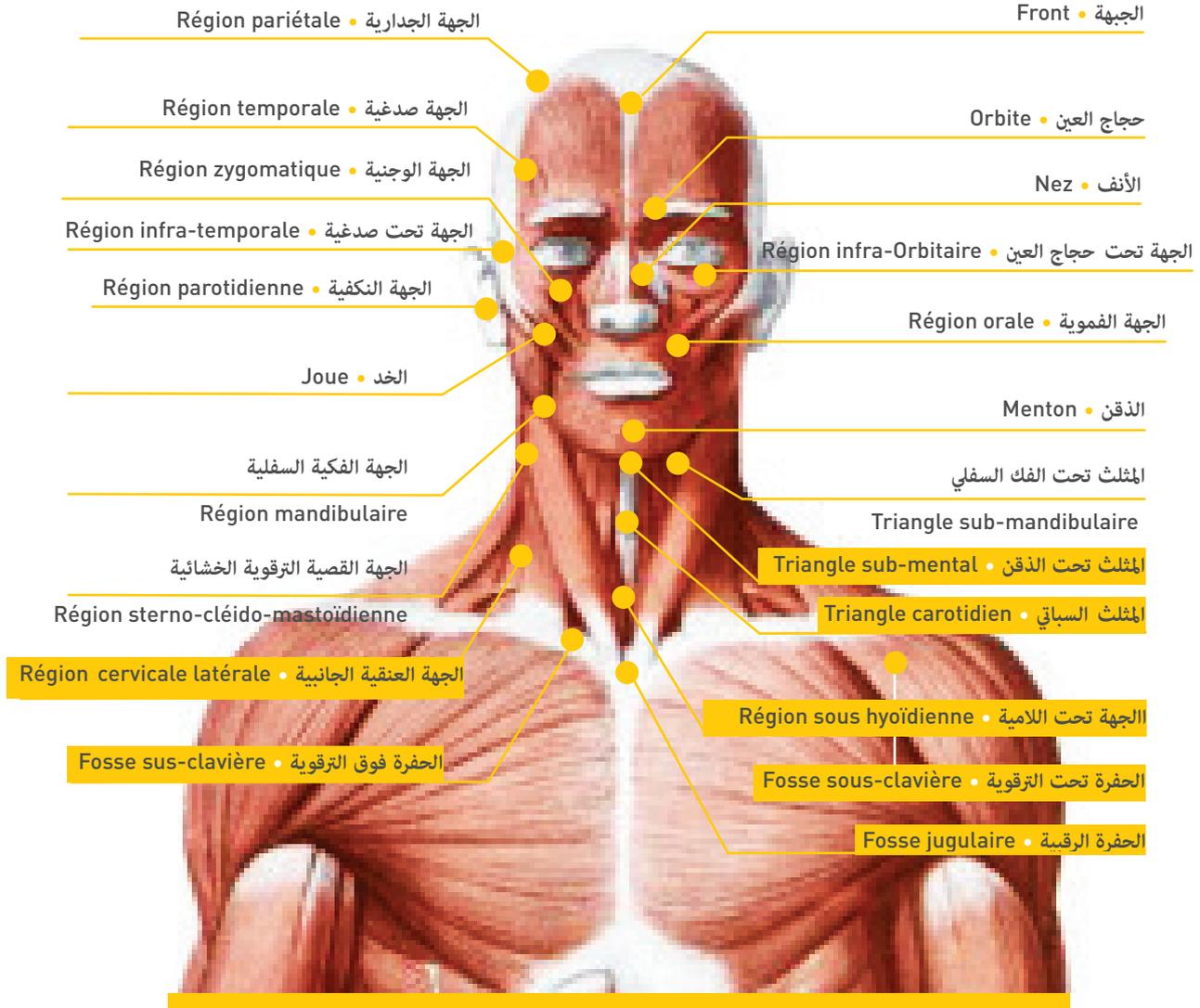


Figure 4 : Mouvements du corps
رسم 4 : حركات الجسم

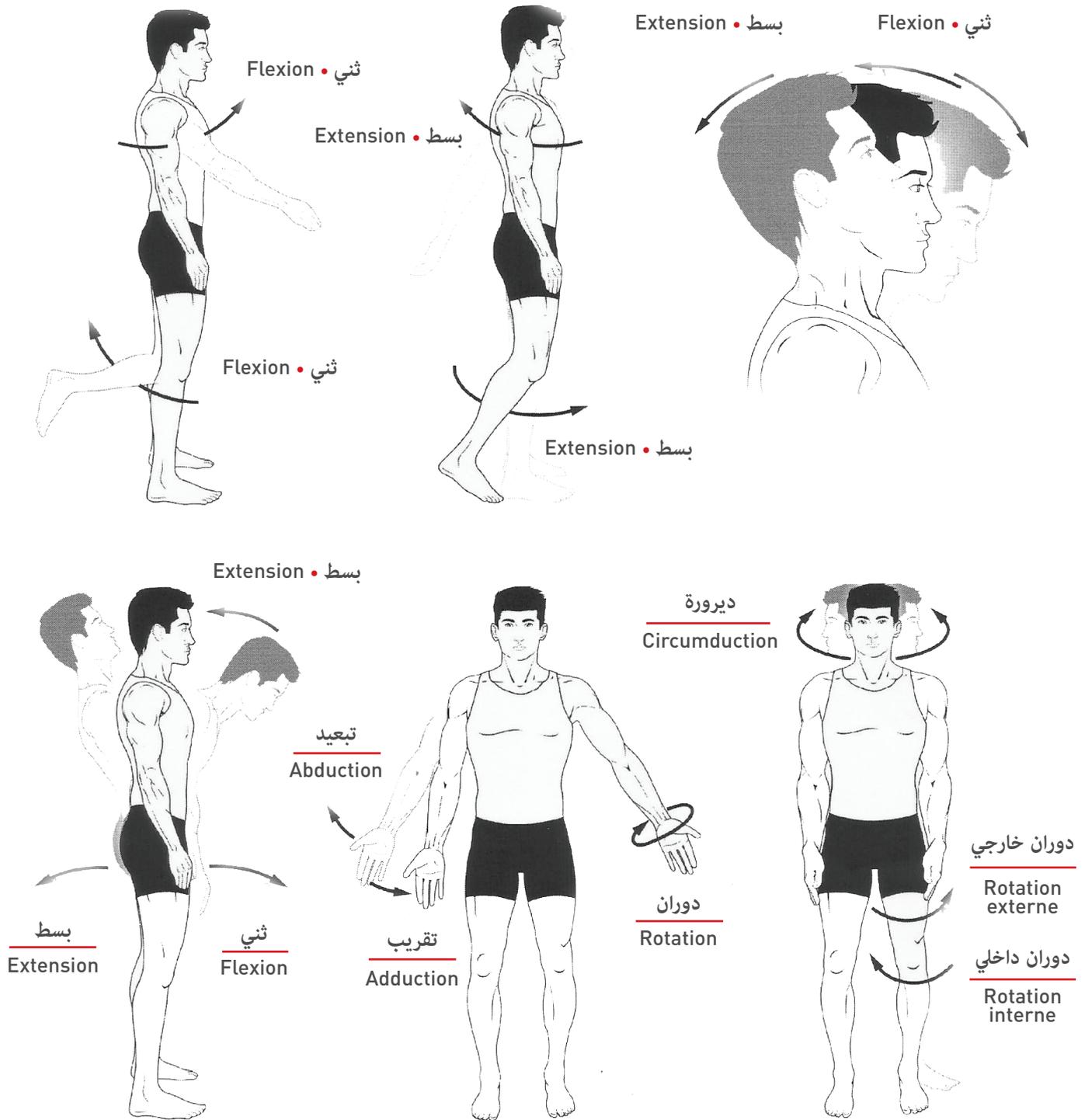
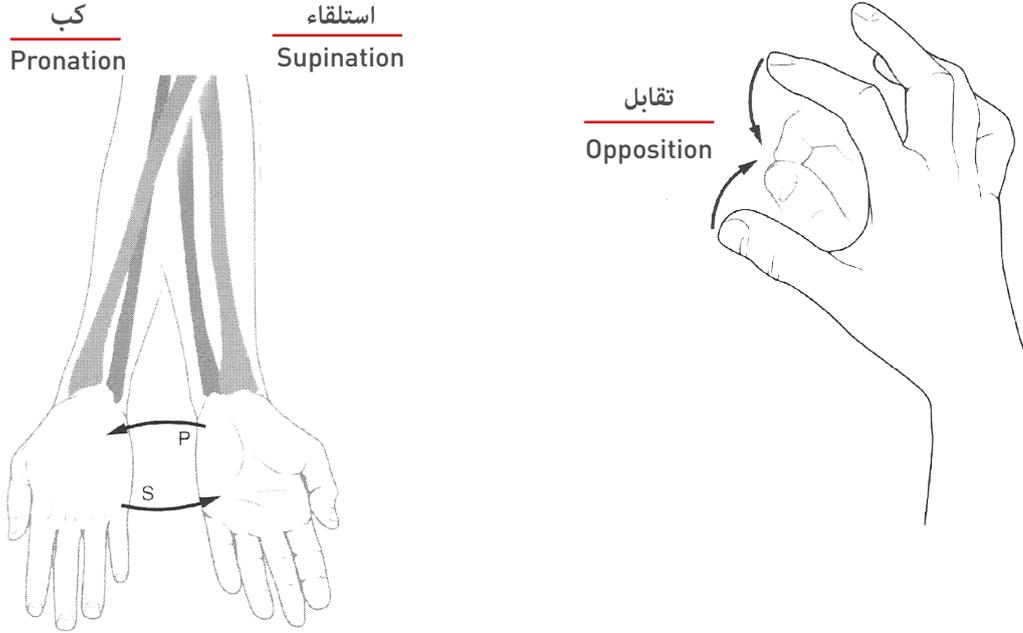


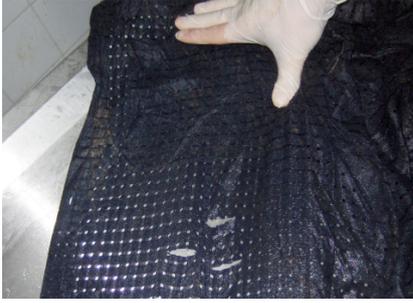
Figure 4 : Mouvements du corps
رسم 4 : حركات الجسم



ملاحق Annexes



خدوش أظافر /
Coups d'ongle
griffures



تقطيع /
Coupure

الحفرة المأبضية³ /
Creux poplité

تمزيق الجلد⁴ /
Crevée

فروة الرأس /
Cuir chevelu⁵

6 كدمة /

Plaie contuse du cuir
chevelu



7 خدش /

Ecorchure, éraflure,
excoriation, abrasion,
égratignure



8 انحدارات موتية /

Lividité cadavérique



9 أثر الكهرباء /

Marque électrique



10 عضة /

Morsure





¹¹ جرح رضي /
Plaie contuse



¹² جرح بسيط /
Plaie
en boutonnière



¹³ تخديش تشريط /
Scarifications

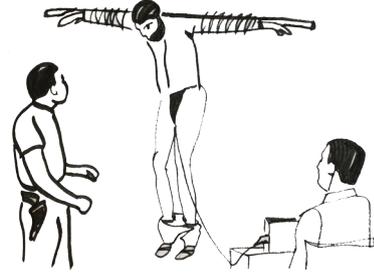


¹⁴ سلاح أبيض /
Arme blanche



¹⁵ حرق بعقب السيجارة /
Brûlure par mégot
de cigarette

16 صدمة كهربائية /
Choc électrique



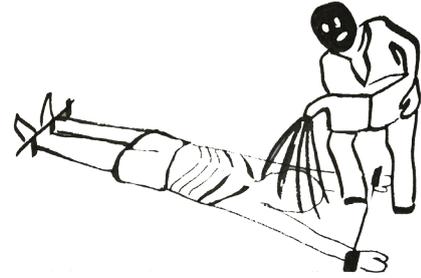
17 الضرب بالهراوة /
Coup de matraque



18 اللكم /
Coup de poing



19 التعرض لمؤثرات شديدة /
Exposition à un stimulus
intense



20 الفلقة /
Falaka





²¹ إحداث القلق الشديد /
Induction d'angoisse
extrême



²² إحداث الخوف و الذعر /
Induction de peur
panique



²³ وثاق /
Ligotage

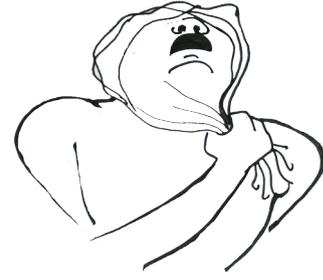


²⁴ وضعية الدجاجة المصلية /
Poulet rôti

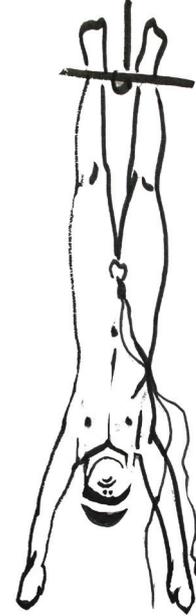


²⁵ كتم النفس المائي /
Suffocation humide
submarino

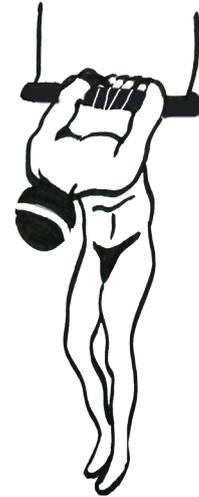
26 / كتم النفس الجاف /
Suffocation sèche



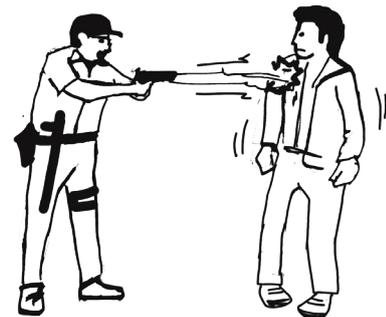
27 / تعليق القصاب المقلوب /
Suspension du boucher



28 / تعليق فلسطيني /
Suspension palestinienne

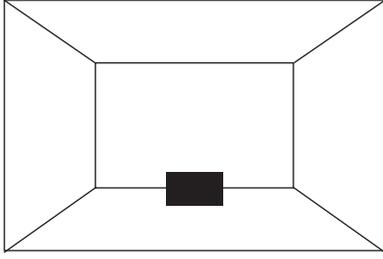


29 / مسدس صعق كهربائي /
Taser





³⁰ الصفع الهاتفي /
Téléfono



³¹ تعذيب معنوي /
Torture Blanche

